

Lev

Chapter 22

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
and-spoke YHWH to-Mosheh saying
[H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4872](#) [H1696](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-אַהֲרֹן וְאֶל-בְּנָיו לֵאמֹר: 2
and-they-shall-separate-themselves his-sons and-to-Aharon to-speak
מִקְדָּשֵׁי וַיִּנָּזְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- 2
from-holy-things-of and-they-shall-separate-themselves his-sons and-to-Aharon to-speak
[H6944](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H1696](#)

הֵם אֲשֶׁר קְדָשֵׁי שֵׁם אֶת-יִחְלְלוּ וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- 2
they which my-holiness name-of - they-shall-profane and-not Yisrael sons-of-
[H1992](#) [H6944](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3808](#) [H3478](#)

מִקְדָּשֵׁי לִי אֲנִי יְהוָה: 2
are-making-holy to-me I YHWH
[H3068](#) [H0589](#) [H6942](#)

Speak unto Aaron and to his sons, that they separate themselves from the holy things of the children of Israel, which they hallow unto me, and that they profane not my holy name: I am Jehovah.

אָמַר אֲלֵהֶם לְדֹרֹתֵיכֶם כָּל-אִישׁ וְאִישׁ אֲשֶׁר-יִקְרַב מִכָּל-זֶרְעֶכֶם 3
say to-them to-your-generations any-man any-who approaches from-any-your-seed
[H0413](#) [H0559](#) [H1755](#) [H3605](#) [H0376](#) [H0376](#) [H7126](#) [H3605](#) [H2233](#) [H3605](#)

אֶל-הַקְּדָשִׁים אֲשֶׁר יַקְדִּישׁוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לַיהוָה וְטִמְאָתוֹ 3
to-the-holy-things which make-holy sons-of-Yisrael to-YHWH and-his-uncleanness
[H0413](#) [H6944](#) [H6942](#) [H3478](#) [H3068](#) [H2932](#)

עָלָיו וְנִכְרְתָהּ וְהָנֵפֶשׁ הַהוּא מִלְּפָנַי אֲנִי יְהוָה: 3
is-upon-him and-shall-be-cut-off and-shall-be-cut-off the-that the-soul from-before-me I YHWH
[H3772](#) [H5315](#) [H1931](#) [H6440](#) [H0589](#) [H3068](#)

Say unto them, Whosoever he be of all your seed throughout your generations, that approacheth unto the holy things, which the children of Israel hallow unto Jehovah, having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from before me: I am Jehovah.

אִישׁ אִישׁ מִזֶּרַע אַהֲרֹן וְהוּא צָרוּעַ אוּ זָב 4
a-man a-man from-seed-of Aharon and-he is-leproous or has-a-discharge
[H0376](#) [H0376](#) [H2233](#) [H0175](#) [H1931](#) [H6879](#) [H2100](#)

בְּקְדָשִׁים לֹא יֹאכַל עַד אֲשֶׁר יִטְהַר וְהַנֹּגֵעַ 4
of-the-holy-things not he-shall-eat until that he-becomes-clean and-the-one-touching
[H6944](#) [H3808](#) [H0398](#) [H5704](#) [H2891](#) [H5060](#)

בְּכָל-טִמְאָה נֶפֶשׁ אוּ אִישׁ אֲשֶׁר-תֵּצֵא מִמֶּנּוּ שְׂכַבְתָּ זֶרַע: 4
in-any-unclean-soul or a-man who-goes-out from-him emission-of-seed
[H3605](#) [H2931](#) [H5315](#) [H0376](#) [H3318](#) [H7902](#) [H2233](#)

What man soever of the seed of Aaron is a leper, or hath an issue; he shall not eat of the holy things, until he be clean. And whoso toucheth anything that is unclean by the dead, or a man whose seed goeth from him;

אוּ אוֹ אִישׁ אֲשֶׁר יִגַּע בְּכֹל־ שְׂרִץ אֲשֶׁר יִטְמָא־ לּוֹ אִוּ 5
 or to-him is-unclean- which swarming-thing in-any- touches who a-man or-
[H8318](#) [H3605](#) [H5060](#) [H0376](#)
 :טְמֵאתוֹ לְכֹל לּוֹ יִטְמָא־ אֲשֶׁר בְּאָדָם
 his-uncleanness to-all to-him is-unclean- who in-a-man
[H2932](#) [H3605](#) [H0120](#)

or whosoever toucheth any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanness, whatsoever uncleanness he hath;

וְנַפְשׁוֹ אֲשֶׁר תִּגְּדְשִׁים כִּי אִם־ רָחַץ בְּשָׁרוֹ בַּמַּיִם: וְלֹא יֵאָכֵל עַד־ וְטִמְאָהּ בּוֹ תִּנְעַ־ אֲשֶׁר 6
 he-shall-eat and-not the-evening until- and-is-unclean it touches- which a-soul
[H0398](#) [H3808](#) [H6153](#) [H5704](#) [H5060](#) [H5315](#)
 :בַּמַּיִם בְּשָׁרוֹ רָחַץ אִם־ כִּי תִגְדְּשִׁים מִן־
 in-the-water his-flesh he-washes if- except- the-holy-things from-
[H4325](#) [H1320](#) [H7364](#) [H6944](#)

the soul that toucheth any such shall be unclean until the even, and shall not eat of the holy things, unless he bathe his flesh in water.

וּבָא וְהַשְּׁמֶשׁ וְטָהַר וְאַחַר יֵאָכֵל מִן־ הַקְּדָשִׁים כִּי 7
 and-comes the-sun and-he-is-clean and-after he-may-eat from- the-holy-things for
[H6944](#) [H0398](#) [H2891](#) [H8121](#) [H0935](#)
 :הוּא לֶחֶמוֹ
 it-is his-bread
[H1931](#) [H3899](#)

And when the sun is down, he shall be clean; and afterward he shall eat of the holy things, because it is his bread.

וְנִבְלָה וּטְרֵפָה לֹא יֵאָכֵל לְטִמְאָהּ־ בָּהּ אֲנִי יְהוָה: 8
 a-carcass and-a-torn-animal not he-shall-eat to-become-unclean- by-it I YHWH
[H0398](#) [H3808](#) [H2966](#) [H5038](#) [H3068](#) [H0589](#)

That which dieth of itself, or is torn of beasts, he shall not eat, to defile himself therewith: I am Jehovah.

וְשָׁמְרוּ אֶת־ מִשְׁמְרָתִי וְלֹא־ יִשְׂאוּ עָלָיו חֵטָא וְיָמָתוּ בּוֹ יִחַלְלוּהוּ אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשָׁם: 9
 and-they-shall-keep - my-charge and-not- they-shall-bear sin upon-it and-they-shall-die when by-it they-profane-it I YHWH who-sanctifies-them
[H2399](#) [H5375](#) [H3808](#) [H4931](#) [H0853](#) [H8104](#) [H6942](#) [H3068](#) [H0589](#) [H4191](#)

They shall therefore keep my charge, lest they bear sin for it, and die therein, if they profane it: I am Jehovah who sanctifieth them.

וְשָׂכִיר וְכֹל־ לֹא־ יֵאָכֵל קֹדֶשׁ תּוֹשָׁב כֹּהֵן 10
 and-a-hired-worker and-any- not- he-shall-eat holy-thing a-sojourner-of a-priest
[H7916](#) [H3808](#) [H3808](#) [H6944](#) [H0398](#) [H3548](#)
 :קֹדֶשׁ יֵאָכֵל לֹא־
 holy-thing he-shall-eat not-
[H6944](#) [H0398](#) [H3808](#)

There shall no stranger eat of the holy thing: a sojourner of the priest's, or a hired servant, shall not eat of the holy thing.

11
 וְכֹהֵן וְיָקְנָה נֶפֶשׁ קִנְיִן כֶּסֶף הוּא יֹאכַל בּוֹ
 and-a-priest he-acquires a-soul acquisition-of his-silver he may-eat of-it
[H3548](#) [H7069](#) [H5315](#) [H7075](#) [H3701](#) [H1931](#) [H0398](#)

וְיֵלֵד בֵּיתוֹ הֵם יֹאכְלוּ בְלַחְמוֹ:
 and-born-of his-house they may-eat of-his-bread
[H3211](#) [H1992](#) [H0398](#) [H3899](#)

But if a priest buy any soul, the purchase of his money, he shall eat of it; and such as are born in his house, they shall eat of his bread.

12
 וּבַת-כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה לְאִישׁ זָר הִיא
 and-daughter-of a-priest when she-becomes to-a-man a-stranger she
[H1323](#) [H3548](#) [H1961](#) [H0376](#) [H1931](#)

בְּתְרִימַת הַקֹּדְשִׁים לֹא תֹאכַל:
 of-the-contribution-of the-holy-things not she-shall-eat
[H8641](#) [H6944](#) [H3808](#) [H0398](#)

And if a priest's daughter be married unto a stranger, she shall not eat of the heave-offering of the holy things.

13
 וּבַת-כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה אֶלְמָנָה וְנִירוּשָׁה וְנִזְרַע אֵין
 and-daughter-of a-priest when she-becomes a-widow and-divorced and-seed there-is-not
[H1323](#) [H3548](#) [H1961](#) [H0490](#) [H1644](#) [H2233](#) [H0369](#)

לָהּ וְשָׁבָה אֵל-בֵּית אָבִיהָ כַּנְעוּרֶיהָ מִלֶּחֶם אָבִיהָ
 to-her and-she-returns to- her-house-of her-father as-her-youth from-bread-of her-father
[H7725](#) [H0413](#) [H0001](#) [H3899](#) [H0001](#)

וְכָל-זָר לֹא יֹאכַל וְכָל-זָר לֹא יֹאכַל בּוֹ:
 and-any-stranger not-he-shall-eat of-it -
[H3605](#) [H3808](#) [H0398](#)

But if a priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child, and be returned unto her father's house, as in her youth, she shall eat of her father's bread: but there shall no stranger eat thereof.

14
 וְאִישׁ כִּי-יֹאכַל קֹדֶשׁ בְּשִׁגְגָה וְיָסַף וְיָסַף חֲמִשִּׁיתוֹ עָלָיו
 and-a-man when-he-eats a-holy-thing in-error a-holy-thing and-he-shall-add upon-it
[H0376](#) [H0398](#) [H6944](#) [H7684](#) [H3254](#) [H2549](#)

וְנָתַן לַכֹּהֵן אֶת-הַקֹּדֶשׁ:
 and-he-shall-give to-the-priest the-holy-thing
[H5414](#) [H3548](#) [H0853](#) [H6944](#)

And if a man eat of the holy thing unwittingly, then he shall put the fifth part thereof unto it, and shall give unto the priest the holy thing.

15
 וְלֹא יִחַלְלוּ אֶת-קֹדְשֵׁי בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-יָרִימוּ
 and-not they-shall-profane the-holy-things-of sons-of Yisrael which-they-lift-up
[H3808](#) [H0853](#) [H3478](#) [H6944](#) [H0853](#)

לַיהוָה:
 to-YHWH
[H3068](#)

And they shall not profane the holy things of the children of Israel, which they offer unto Jehovah,

16 וְהִשְׂאוּ אֹתָם עֲוֹן אֲשֶׁמָּה בְּאֲכָלָם אֶת-
 and-they-shall-cause-them-to-bear them and-they-shall-cause-them-to-bear
 H0853 H5375 H0819 H5771 H0853 H5375

כִּי אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשֵׁם : פ
 for I YHWH who-sanctifies-them
 H0589 H3068 H6942

and so cause them to bear the iniquity that bringeth guilt, when they eat their holy things: for I am Jehovah who sanctifieth them.

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה לֵּאמֹר :
 and-spoke YHWH to- Mosheh saying
 H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

And Jehovah spake unto Moses, saying,

18 דַּבֵּר אֶל- אַהֲרֹן וְאֶל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
 speak to- Aharon and-to- his-sons and-to- all- and-to- and-you-shall-say
 H1696 H0413 H0175 H0413 H0413 H0413 H0559

אֲשֶׁר אֵלֵהֶם אִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל וּמִן- הַגֵּר בְּיִשְׂרָאֵל
 who in-Israel the-sojourner and-from- Yisrael from-house-of a-man a-man to-them
 H3478 H1616 H3478 H0376 H0376 H0413

יִקְרִיבוּ יָקְרִיב קָרְבָּנוֹ לְכֹל- נְדָרֵיהֶם וּלְכֹל- נְדָבוֹתָם אֲשֶׁר- יִקְרִיבוּ
 they-offer offers his-offering for-any- their-vows and-for-any- their-freewill-offerings which-
 H7126 H3605 H5088 H3605 H5071 H7126

לְעֹלָה : לַיהוָה
 for-a-burnt-offering to-YHWH
 H3068

Speak unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them, Whosoever he be of the house of Israel, or of the sojourners in Israel, that offereth his oblation, whether it be any of their vows, or any of their freewill-offerings, which they offer unto Jehovah for a burnt-offering;

19 לְרִצְוֹנְכֶם תְּמִים זָכָר בְּבָקָר בְּכֹשֶׁבִים
 for-your-acceptance unblemished a-male among-the-cattle among-the-sheep
 H7522 H8549 H2145 H1241 H3775

וּבְעִזִּים :
 and-among-the-goats
 H5795

that ye may be accepted, ye shall offer a male without blemish, of the bullocks, of the sheep, or of the goats.

20 כָּל- אֲשֶׁר- בּוֹ מוֹם לֹא- תִקְרְבוּ לְרִצְוֹן יִהְיֶה
 any which- in-it a-blemish not for- you-shall-offer for- acceptance not it-shall-be
 H3605 H3808 H7126 H3808 H1961 H7522

לְכֶם :
 for-you

But whatsoever hath a blemish, that shall ye not offer: for it shall not be acceptable for you.

וְאִישׁ	כִּי-	יִקְרִיב	זֶבַח-	שְׁלָמִים	לִיהוָה	לְפָלֵא-	נָדָר
and-a-man	when-	he-offers	a-sacrifice-of-	peace-offerings	to-YHWH	to-fulfill-	a-vow
H0376		H7126	H2077	H8002	H3068	H6381	H5088
אוֹ	לְרִצּוֹן	כָּל-	מוֹם	לֹא	יִהְיֶה-	בּוֹ:	אוֹ
or	for-acceptance	any-	blemish	not	it-shall-be-	in-it	unblemished
	H7522	H3605		H3808	H1961		H8549
אוֹ	לְנִדְבָה	בְּבִקְרָה	אוֹ	בְּבִקְרָה	אוֹ	בְּצֹאן	יְהִי
or	for-a-freewill-offering	among-the-cattle	or	among-the-cattle	or	among-the-flock	it-shall-be
	H5071	H1241		H1241		H6629	H1961

And whosoever offereth a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah to accomplish a vow, or for a freewill-offering, of the herd or of the flock, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein.

עִוְרָה	אוֹ	שָׁבוֹר	אוֹ-	חָרוּץ	אוֹ-	אוֹ	אוֹ	אוֹ	יִלְפַת
blind	or	broken	or-	cut	or-	a-wen	or	a-scab	a-skin-disease
		H7665		H2782		H2990		H1618	H3217
לֹא-	תִקְרִיבוּ	אֵלֶּה	לִיהוָה	וְאֵשָׁה	לֹא-	תִתְּנוּ	מֵהֶם	לֹא-	עַל-
not-	you-shall-offer	these	to-YHWH	and-a-fire-offering	not-	you-shall-give	from-them	not-	upon-
H3808	H7126	H0428	H3068	H0801	H3808	H5414	H1992	H3808	H4196
	תְּמִזְבֵּחַ	לִיהוָה:							
	the-altar	to-YHWH							
	H4196	H3068							

Blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed, ye shall not offer these unto Jehovah, nor make an offering by fire of them upon the altar unto Jehovah.

וְשׂוֹר	וְשֵׂה	שָׁרוּעַ	וְקָלוּט	נִדְבָה	תַּעֲשֶׂה	אֹתוֹ
and-an-ox	and-a-lamb	deformed	and-stunted	a-freewill-offering	you-may-make	it
H7794	H7716	H8311	H7038	H5071	H5083	H0853
וְלִנְדָר	לֹא	יִרְצָה:				
and-for-a-vow	not	it-shall-be-accepted				
H5088	H3808	H7521				

Either a bullock or a lamb that hath anything superfluous or lacking in his parts, that mayest thou offer for a freewill-offering; but for a vow it shall not be accepted.

וּמְעוּדָה	וְקָטוּת	וְנִתּוּק	וְכָרוּת	לֹא	תִקְרִיבוּ	לִיהוָה
and-bruised	and-crushed	and-torn	and-cut	not	you-shall-offer	to-YHWH
H4600	H3807	H5423	H3772	H3808	H7126	H3068
וּבְאֶרְצְכֶם	לֹא	תַעֲשׂוּ:				
and-in-your-land	not	you-shall-do				
H0776	H3808					

That which hath its stones bruised, or crushed, or broken, or cut, ye shall not offer unto Jehovah; neither shall ye do thus in your land.

25 וּמִיַּד וּבֶן-אֲדֹמֶיךָ לֹא תִקְרִיבוּ אֶת-לֶחֶם אֱלֹהֵיכֶם
 and-from-hand-of son-of- a-foreigner not you-shall-offer - bread-of your-God
[H3027](#) [H5236](#) [H3808](#) [H7126](#) [H0853](#) [H3899](#) [H0430](#)

מִכֹּל-אֵלֶּהָ כִּי מִשְׁחָתָם בָּהֶם מוֹם כִּם לֹא
 from-any- these for their-corruption is-in-them a-blemish is-in-them not
[H0428](#) [H3605](#) [H3808](#)

וְיִרְצּוּ לָכֶם: פ
 they-shall-be-accepted for-you -
[H7521](#)

Neither from the hand of a foreigner shall ye offer the bread of your God of any of these; because their corruption is in them, there is a blemish in them: they shall not be accepted for you.

26 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
 and-spoke YHWH to- Mosheh saying
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

27 שׁוֹר אֹר-כֶּשֶׁב אֹר-עֹז כִּי יוֹלֵד וְהָיָה שִׁבְעַת יָמִים
 an-ox or- a-lamb or- a-goat when it-is-born and-it-shall-be seven-of days
[H7794](#) [H3775](#) [H5795](#) [H3205](#) [H1961](#) [H7651](#) [H3117](#)

לְקַרְבָּן תַּחַת אִמּוֹ וּמִיּוֹם הַשְּׁמִינִי וְהָלֵאָה יִרְצָה לְקַרְבָּן
 for-an-offering under its-mother and-from-day-of the-eighth and-onward it-shall-be-accepted
[H8478](#) [H0517](#) [H3117](#) [H8066](#) [H1973](#) [H7521](#)

אֵשָׁה לַיהוָה:
 a-fire-offering to-YHWH
[H3068](#) [H0801](#)

When a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under the dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for the oblation of an offering made by fire unto Jehovah.

28 וְשׁוֹר אֹר-שֶׁה אִתּוֹ וְאֶת-בְּנוֹ לֹא תִשְׁחָטוּ בַּיּוֹם
 and-an-ox or- a-lamb or- it and-- it not its-young on-day-of you-shall-slaughter
[H7794](#) [H7716](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3808](#) [H3117](#)

אֶחָד:
 one
[H0259](#)

And whether it be cow or ewe, ye shall not kill it and its young both in one day.

29 וְכִי-תִזְבַּחְתּוּ זֶבַח-תּוֹדָה לַיהוָה לְרִצְוֹנְכֶם
 and-when- you-sacrifice a-sacrifice-of- thanksgiving to-YHWH for-your-acceptance
[H2076](#) [H2077](#) [H8426](#) [H3068](#) [H7522](#)

תִּזְבַּחְתּוּ:
 you-shall-sacrifice
[H2076](#)

And when ye sacrifice a sacrifice of thanksgiving unto Jehovah, ye shall sacrifice it that ye may be accepted.

30 בַּיּוֹם הַהוּא יֵאָכַל לֹא-תוֹתִירוּ מִמֶּנּוּ עַד-בֹּקֶר
 on-the-day the-that it-shall-be-eaten not- you-shall-leave-over from-it until- morning
[H3117](#) [H1931](#) [H0398](#) [H3808](#) [H3498](#) [H5704](#) [H1242](#)

אֲנִי יְהוָה:
 I YHWH
[H0589](#) [H3068](#)

On the same day it shall be eaten; ye shall leave none of it until the morning: I am Jehovah.

וּשְׁמַרְתֶּם	מִצְוֹתַי	וַעֲשִׂיתֶם	אֹתָם	אֲנִי	יְהוָה:
and-you-shall-keep	my-commandments	and-you-shall-do	them	I	YHWH
H8104	H4687		H0853	H0589	H3068

Therefore shall ye keep my commandments, and do them: I am Jehovah.

וְלֹא	תַחֲלִילוּ	אֶת־	שֵׁם	קִדְשִׁי	וְנִקְדַּשְׁתִּי	בְּתוֹךְ
and-not	you-shall-profane	-	name-of	my-holiness	and-I-shall-be-sanctified	in-midst-of
H3808		H0853	H8034	H6944	H6942	H8432
בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲנִי	יְהוָה	מִקְדַּשְׁכֶּם:		
sons-of	Yisrael	I	YHWH	who-sanctifies-you		
	H3478	H0589	H3068	H6942		

And ye shall not profane my holy name; but I will be hallowed among the children of Israel: I am Jehovah who halloweth you,

הַמּוֹצִיא	אֶתְכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְהִיֹּת	לְכֶם	לֵאלֹהִים	אֲנִי
the-one-who-brought-out	you	from-land-of	Mitsrayim	to-be	for-you	for-God	I
H3318	H0853	H0776	H4714	H1961		H0430	H0589

פ	יְהוָה:
-	YHWH
	H3068

who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am Jehovah.